

লোকসংগীত ভাওয়াইয়া ও নারী*

mjtfbxi

AvĀwj K ěmkġōi w K t_ġK fvl qvBqv fvlUqwj i wecixZ cġŝt tj vKmsMxZ | fvl qvBqv th AĀj wektġi msMxZ Zv Gi
bvgKiY, fvlv ěmkġō Ges Pwiġ K tgRvġRi gġaB aiv cġo | Kvġiv Kvġiv Abgyb ōfvl qvġ kġ t_ġK fvl qvBqv DrcġĒ |
hviv GB gġZi mg_Ĥ Zvġi hvġ nġjv— b`xi MxZc_ cwi eZġbi dġj giv b`xi wbpz Rj Kv vcYġfvgġZ MvRġq I ġv
gagv, Kvkqvi Rġj | G aiġbi Rġj cYġfvgġK ejv nġZv ōfvl qvġ | GB fvl qv gvnġi | Dchyġ Pvi Yġġġ | gvtmi ci gym
gvnġi Povġbvi mgq gvnġi vġj iv t`vZiv emRġq Ki Z G Mvb | fvl qv G Mvb tftm AvmZ cvkġZġġj vKvj ġq | ZvB G Mvġbi
bvg nġqġQ fvl qvBqv |¹

ōfveġ ev fvl t_ġK ōfvl qvBqvġi bvgKiY nġqġQ etj AtġiK gġb Kġib | fve kġwU ōviv GKĀġ_ġfġj vevmġK tevSvq |
ġġi kġj ZKġZġetj ġQb, tervaKwi ceġvM j BqvB cġġg fvl qvBqv Mvġbi mġo nġqġQ | tmRb` fve kġi cġKZ fġtei
ivReskx fvlvq fvl qvBqv bvgKiY Kiv nġqġQ | G gġZi mg_Ĥ i gġa` GKRB MġelK gġb Kġib, wefġbġMvġbi gj
welqev` bi-bvixi tġġ | G tġġfġtei cġavb` t_ġK wkvġġZ tġiYi fveevPK fvl qvBqv bvgġU MġY Kiv nq | Avġi KRb
ġj LġKi gġZ, th Mvb fvevBqvġi i ev fvevBqv tZġj ZvġKB weKZ Kġi fvl qvBqv ejv nq | Avmġj Gi bvg fvevBqv |²

GŲv bmk ivReskġi D`Pvi ġYi wfbzġvq fvl qvBqv nġq tMġQ | kġ weKwZI ejv hvq | fve kġwU mġ_ ms_ Z ōAvġ qvBġ
kġwU hvġ nġqġQ | Avġ qvB A_ġRbie | gvbġi KE`ġ | KġĒi mġ_ fġtei msġkġY mġo nġqġQ fvl qvBqv | tKD tKD
etj ġQb— tKvPġenvi, w bvRġj I iscġ AĀġj i ōt`vZiv ōmRġq hviv wektġ aiġbi Mvb Kġib, Zvġi i evDw` qv ejv nġq
_vġK Ges Giv th Mvb Kġib ZvġKB fvl qvBqv ejv nġq _vġK | GġZ Zviv Avcb gġbi gvġjx wgvkġq wġRġi K_v Mvġb
eYġv Kġi _vġKb | evDw` qvġi Pwiġġ evDj ev ěivMġġi tPZbvi fve cwi j wġġZ nq | Zviv ġaymġ_ ġġLi MvbB Kġib bv,
AvġwZġKZvqġ tmB Mvb mgx | ZvB Gi eYġvq maviY I Zvi mgvR Rġġbi cġZdj bi j ġġ Kiv hvq | GŲv cwi ġvi th,
tKvġbv tġiYvefġvM GB msMxZġK mġwZ Kiv hvq bv | Avevi tKD tKD etj b, b`xi eġK tQvĒ tġSKv ōfvdġj ō fvmġq wġkx_
ivġi Avġvi tġġK-tġġKv Awfvmġi tġġivZ | tmB ōfvdġj ō t_ġKB bmk fvl qvBqv DrcġĒ |³

DĒieġ wektġġj ġqġ L`vZbvqġ tj vKmsMxZwe` W. nwiġ PġeZġġ eġcġĒMZ w K t_ġK kġwU e`vL`v wKŲjv wfbġgġ
`wġkġY t_ġK t`l qvi cġym tġġġQb | wZnb ej ġZ tPġġQb— fvlU t_ġK fvlUqwj Mvb tġSKv gmvSġi Mvb | Avġ fvl qv
t_ġK fvl qvBqv Mvb, gBlġj ivLvġġi Mvb | ōAvġj ōI evBqv, cġġq`ġġ mġ_ũmKġ ev mġ_Ųhvġ BZ`w` Aġ_ġe`eüZ nq |⁴

fvl qvBqvġi RbġKġġj i mġvK mŲvb tKD w ġZ cvġi bv | t`q hvq bv, t`l qv DvPZġ bq | Kvi Y ġj vKmsMġZi D`mġ e`wġ³ gb
t_ġK mgvRġġb e`wB NŲvq, Zvi cġvi-cġhvġi i `wqZġi wġfġ Kġi ġj vKmgvġRi Rġeb-RweKv f-cġKwZi AbKj -cġZKj
Ae`v wektġi | fvl qvBqv e`wġ³ gvbġmi mġo bq, tMvŲgbġbi Awfġe`wġ³ _vġK etj GŲU KvgvDvbwU Ae`vb |

fvl qvBqvġi GB tġvK KvgDvbwU ej ġZ fvl qvBqvġi wġix MġelK mġwej vm egġivReskx RbġMvŲxi K_v tevSvġZ tPġġQb |
Zvi K_v fvl qvBqv th AĀġj i HwZn`evnx msMxZ, tmB cġPxb Kvgġġci gj RbġMvŲx ivReskx Ges GB AĀj ivReskx
ms`wZi avivq cġġ | GK_v ejv cġqġRb th, ġayivReskx bb, G AĀġj eġġY, tLby thvMx, tave, tKvP, ġġP ivfġ,
gġj gvb mġġj B GB gj ivReskx ms`wZi cġġcvġK | mġZiv ejv thġZ cvġi, Dvġ weZ AĀġj i gvbġ Rb I Zvġi a`vb-
aviYv, AvPvi-AvPiY, Rġebhvġvi mġ_`ġL, Zvġi i wġġġeva, AĀġj i f-cġKwZ, AvĀwj K fvlv— meġKŲj ga` w ġq DrcġĒ
nġqġQ GB fvl qvBqv |⁵

tġŝġMvġj K w K weġPbv Kġi fvl qvBqvġi DrcġĒ mġ_ũtKġgvhvni`j Bmjvg Zi` etj b, fvl qvBqv Mvġbi Aw` DrcġĒ`j
wġjġ ġqġ cv`ġkxq ZivB AĀj, Rj cvB_wo I tKvPġenvi | G AĀġj i tġŝġMvġj K cwi tġġi Rb`B GLvġb G RvZxq
msMġZi D`mġ I tK`ġqb mġe nġqġQ | cġvġoi cv`ġk Aew`Z ZivB AĀġj i wZ`v, tZvi Iv, gbm, aijv b`x_ġj v
msKxYġ LiġmġZv | `Z cġvvnZ GB b`-b`xi wġġcġ MvZi ga` w ġq GB AĀġj i Awġevmġġi wekġ Pwiġ_Y cġKv
tġġġQ |

* GB ġj LwU ġj LġKi 2003-G ivRkvx wektġġj ġqġ tġvKġj vi wefġMi Aaxġ Kiv ōvZġKvĒi tġiYi MġelYvġġi msKj Z iġc

1. W. gġvġġ Ave`j Rġj j, DĒieġġi ġj vKmsMxZ, wektġwvZ` Feb, 2001, cġv 62
2. Avej nġmb tPġġjx, eġjvġġi ġj vKmġġZ tġġ tPZbv, eġjv v GKvġWgx, XvKv 2001, cġv 39
3. gġhvni`j Bmjvg Zi`, etġi` AĀġj i ġj vKmsMxZ, eġjv v GKvġWgx, XvKv, cġv 63
4. W. gġvġġ Ave`j Rġj j, cġ_ġ, cġv 63
5. cġ_ġ, cġv 63

ZivB AĀtj eÜi PviYfiḡ itq̄Q AmsL̄ | tmLv̄tb c̄P̄i ev_vbfiḡ t̄Lv hvq | ḡm̄lc̄vj t̄Kiv Zv̄t̄i cvj w̄btq Gme PviYfiḡZ wePiY K̄ti _v̄t̄K | ZYfiḡZ ḡm̄l ṽf̄v̄weKfv̄teB Pīt̄Z _v̄t̄K, t̄Kv̄t̄bv KvR Kīt̄Z nq bv cvj K̄t̄i | Zviv ḡm̄t̄li w̄c̄t̄V ētm ētm Aemi ḡn̄Z̄t̄j v̄t̄Z Mvb ew̄ta, m̄jv̄t̄ivc K̄ti, t̄M̄t̄q P̄t̄j Avcb ḡt̄b | cv̄t̄k̄xq DcZ̄K̄vq ḡm̄lc̄vj t̄Ki K̄Ēmb̄Z āv̄wb cv̄v̄t̄oi M̄v̄t̄q c̄ĀZāv̄wbZ n̄t̄q ev̄Zv̄tm K̄=ú̄t̄bi m̄j̄o K̄ti | d̄t̄j G M̄v̄t̄bi M̄v̄t̄q̄Ki K̄Ēt̄ t̄f̄t̄o t̄f̄t̄o D̄P̄w̄i Z nq |

fvl qvBqv m̄sM̄xZ ZivB AĀtj Drcw̄Ē j̄v̄f̄ Kīt̄j | GK̄w̄U w̄et̄kl m̄ḡt̄q GB m̄sM̄x̄Zi c̄f̄ve isc̄j -w̄ b̄v̄Rc̄t̄i i cv̄t̄k̄xq m̄ḡfiḡZ t̄Lv hvq | ZivB AĀtj i ūḡlv̄j eÜi...0 m̄sM̄x̄Z̄w̄U cieZ̄x̄m̄ḡt̄q isc̄j -w̄ b̄v̄Rc̄t̄i i MīiM̄w̄oi P̄j̄K M̄v̄t̄ov̄qb Ges hḡbv b̄xi c̄w̄ḡc̄v̄t̄oi t̄b̄š̄K̄vi ḡm̄S-bv̄Bqv̄t̄i ḡv̄t̄S Q̄w̄t̄q c̄t̄o |⁶

Dch̄P̄ D̄w̄³Ūi c̄f̄ve Av̄ḡiv fvl qvBqv M̄v̄t̄b w̄et̄kl f̄v̄te j̄ŋ̄ K̄wi | thḡb, M̄v̄t̄ov̄qb̄t̄i w̄btq c̄P̄j̄Z w̄eL̄v̄Z fvl qvBqv M̄v̄b̄w̄U Av̄ḡv̄t̄i m̄evi ḡt̄L ḡt̄L t̄d̄t̄i—

Īw̄K M̄w̄oq̄j̄ f̄v̄B—
KZ īe Av̄ḡ c̄t̄š̄i w̄ t̄K P̄v̄ḡqv̄ t̄i
t̄h̄w̄ b̄ M̄w̄oq̄j̄ DR̄vb̄ ev̄q
(t̄m̄w̄ b̄) b̄v̄xi ḡb t̄ḡvi D̄Bov̄ hv̄q t̄i

Īw̄K M̄w̄oq̄j̄ f̄v̄B
n̄w̄K̄v̄l M̄w̄o Z̄B̄ w̄P̄j̄ ḡv̄i xi ēv̄t̄i | (K̄w̄oM̄ḡ)

Ab̄w̄ t̄K̄ isc̄j t̄R̄j̄vi c̄w̄i m̄ḡv̄i ḡt̄ā hḡbv b̄xi c̄w̄ḡt̄ḡi c̄w̄eb m̄ḡfiḡZ t̄b̄š̄K̄vi ḡm̄S-bv̄Bqv̄t̄i ḡt̄ā l̄ fvl qvBqv M̄vb c̄P̄j̄Z i t̄q̄t̄Q | Z̄te G ḡj̄v̄K̄vi M̄vb̄_̄t̄j̄v m̄t̄i i w̄K̄ w̄ t̄q̄ Aw̄f̄b̄e_v̄K̄t̄j̄ l̄ m̄t̄=ṽab̄ Ask̄ l̄ w̄P̄T̄ v̄ej̄ t̄Z̄ h̄t̄_ō̄ c̄w̄ieZ̄B̄ t̄Lv hv̄q—

Īt̄i b̄v̄Bqv̄ f̄v̄B—
ēw̄oi K̄v̄t̄Q hḡbv̄t̄i b̄x̄
m̄v̄q Q̄v̄B̄j̄ v̄ t̄K̄v̄j̄ v̄q t̄n̄ ṽw̄K̄
m̄v̄q ḡb t̄ḡvi h̄v̄l ev̄t̄i h̄v̄l K̄ti |
Īt̄i b̄v̄Bqv̄ f̄v̄B |

c̄w̄eb̄fiḡi b̄x̄_̄t̄j̄v b̄v̄ē nevi d̄t̄j̄ c̄K̄w̄Z̄M̄Z̄ K̄vi t̄Ȳ hḡbv̄i cv̄k̄P̄Z̄x̄ḡv̄b̄t̄i i R̄w̄eK̄v̄l t̄ḡv̄Uv̄ḡw̄U f̄v̄te b̄x̄ w̄ib̄f̄P̄ | Z̄v̄B ūbv̄Bqv̄ū G AĀt̄j̄ i M̄v̄t̄bi m̄t̄=ṽab̄f̄v̄t̄M̄ V̄vb̄ t̄c̄t̄q̄Q | ḡQ̄v̄ov̄l fvl qvBqv M̄v̄t̄bi m̄t̄=ṽab̄ As̄t̄k̄ ṽv̄b̄w̄et̄k̄t̄l K̄w̄eiv̄R, Q̄v̄M̄j̄ P̄oqv, t̄K̄v̄ov̄ w̄k̄K̄w̄i l̄ w̄m̄cv̄B̄t̄q̄i b̄v̄ḡ cv̄l qv hv̄q |

fvl qvBqv w̄ej̄ w̄=Z̄ j̄t̄q̄i M̄vb | m̄=̄c̄ĀZ̄ t̄i K̄t̄W̄Ḡ M̄vb̄ ṽZ̄j̄t̄q̄ M̄vl q̄vi i w̄Z̄l j̄ŋ̄ K̄iv h̄v̄t̄Q | G K̄vi t̄Ȳ t̄j̄v̄K̄msM̄xZ̄ w̄ek̄vi ṽMȲ m̄t̄i i Z̄vi Z̄t̄ḡ̄ fvl qvBqv̄t̄K̄ ṽȳt̄k̄t̄Ȳt̄Z̄ w̄ef̄³ K̄ti _v̄t̄K̄b | K̄. ṽx̄N̄^om̄j̄ m̄=ṽb̄ēfvl qvBqv M̄vb Ges L̄. PUK̄v m̄j̄ m̄=ṽb̄ēfvl qvBqv M̄vb |⁷

M̄ḡḡ ŪPU, k̄āw̄U ṽx̄j̄ ½ K̄ti ŪPUK̄v̄ū k̄āw̄U D̄^{m̄}Z̄ n̄t̄q̄Q | G M̄v̄t̄bi w̄f̄Zi w̄ t̄q̄ ṽḡx̄-ṽxi Av̄k̄v̄-Av̄K̄v̄•ŋ̄lv, ḡt̄bv̄ḡw̄j̄ b̄, m̄š̄t̄b-m̄š̄w̄Z̄ K̄vḡbv l̄ m̄s̄m̄vi R̄x̄ēt̄bi b̄v̄bv N̄v̄Z-c̄ĀZ̄N̄v̄Z̄ ē³ n̄t̄q̄Q | Av̄t̄i K̄R̄b M̄t̄el̄K̄ fvl qvBqv M̄v̄t̄bi t̄k̄iȲw̄ēF̄v̄M̄ K̄ti t̄Q̄b ḡf̄v̄te : 1. ṽw̄i qv— ṽx̄N̄^oŪvb̄ m̄t̄i i me M̄vb̄ G w̄ef̄v̄t̄Mi Aš̄f̄P̄, 2. w̄ŋ̄t̄i v̄j̄— Āt̄c̄ŋ̄lv̄K̄Z̄ ṽZ̄ j̄t̄q̄i M̄vb Ges Av̄w̄f̄ēw̄³t̄Z̄ Av̄b̄t̄i i M̄vb, t̄c̄ḡḡi M̄vb BZ̄w̄ i m̄ḡš̄q̄ N̄t̄U, 3. w̄ḡk̄^a Q̄t̄i i M̄vb— P̄j̄ š̄, DR̄w̄vb Ges cv̄_w̄w̄i qv M̄vb |⁸ GB n̄t̄j̄v fvl qvBqv̄i t̄ḡv̄Uv̄ḡw̄U c̄w̄i P̄q |

fvl qvBqv M̄v̄t̄b b̄v̄ixḡt̄bi m̄j̄-ṽt̄L, Av̄b̄>-tē b̄vi ēv̄c̄K̄ D̄c̄w̄w̄Z̄ j̄ŋ̄Ȳx̄q | ḡm̄t̄ei w̄f̄Zi w̄ t̄q̄ G AĀt̄j̄ i b̄v̄ixi ēw̄³K̄-m̄ḡḡw̄RK̄ Aē⁻v̄b̄ l̄ A_ṽw̄w̄Z̄K̄ w̄b̄f̄P̄k̄ȳj̄ Z̄vi w̄P̄T̄ d̄t̄U l̄ t̄v̄ | w̄bt̄ā isc̄j̄ t̄R̄j̄vi c̄xi M̄Ā l̄ w̄ḡV̄v̄c̄K̄j̄ _v̄bv̄ t̄_̄t̄K̄ m̄sM̄p̄x̄Z̄ w̄k̄Q̄ȳ fvl qvBqv M̄v̄t̄b b̄v̄ixi Aē⁻v̄b̄ t̄Lv̄t̄bv̄ n̄t̄j̄ v̄—

K̄_v̄q̄ ēt̄j̄, ūm̄t̄Li m̄ḡq̄ m̄Z̄x̄
Am̄t̄L Am̄Z̄x̄ | ū (isc̄j̄)

6. ḡv̄h̄v̄i t̄j̄ B̄m̄j̄ v̄ḡ Zi^a, c̄ū³
7. W. ḡv̄v̄=š̄ Avē⁻j̄ R̄ij̄ j̄, c̄ū³, c̄p̄v̄ 63
8. Avej̄ n̄m̄vb̄ t̄P̄š̄aj̄x̄, c̄ū³, c̄p̄v̄ 41

evsj vt`tki Ab` AþbK AĀtj i gþZv G AĀtj i bviþ`i t`ŋtĪI NtĪtQ ZvB| GLvbKvi mgvþR bviþiv GLtþv Aeþnij Z|
cj`lkwmmZ mgvþR `þtK tiþL `ŋgx gviv tMtj GKchŋq m`úYŋt`vlwJ wMtq cto `ŋi lci| AþbþK ZLb ZvþK eþj
Kj Uv, e`PwiĪ, WwBvb BZ`w`| Zte iscj AĀtj GB weþkiY_þjv mvaviYZ e`envi Kiv nq bv| tmLvtb G aiþbi
cwi w`wZtZ cov `þt`i t`ŋtĪI e`eüZ nq ŋgv_v Lvl qvŋ| wbtæ Dwiĵ w-Z fvl qvBqv MvbiUþZ Zvi B cþvY cvB—

wewaþi wewa mþLi mgq wewa
fwiþjyþKb ev tRvov ti—\
GB wQj Kcvþj tj Lv
tRvov fwiþ wewa Kwij yGKv
mþL nBj bv wewa
GB Rxeþb tgvþi ti—\
bvbvb Rþbi bvbvb K_v
gþ1 eþj wewa tLBPs2 gv_v
t`vtl i fvmx nþq wewa
_vKs3 tKvb ev t`þkþi\
tgvþKv4 wewa tb Zaj qv
Kvi ev Avkvq tMj y_Bqv
fi v thþeb wewa
fvmj þ mvMþi ti\ (cxi MĀ)

(käv_— 1. gþ=Awg, 2. tLBPs=tLþqŋ, 3. _vKs=_wK, 4. tgvþKv=AvgrþKl, 5. fvmj þ=fvmþqv t`lqv)

Gi Kg Avi GKwU fvl qvBqv LþR cvl qv hvq wgvvcþi _vþvq—

Avþi l wewa wKev kwš-cvj y
mþLi ewi bv nþtZ
cwZ Kwii qv wþj ywewa ti
l þi kvq i wþte Kvi KZv ti
Avþi l wewa GB wK Kwij y
ewm weqv l bv nþtZ
tgvþi Kcvþ fwiþj ywewa ti
tZvi wewa bvB `qvqvqv ti
Avþi l wewa wK Av_b bvMvj þ
Mvej eqþm Avwi evþbqv2
mvMþi fvmj ywewa ti
l þi KZRþbi KZ KZv ti
Avþi l wewa K`vþb3 cvl vY nj þ
evUvþZ fi v mvRv5 cvb tgvþi
evUvþZ mþKvj þ wewa ti | (wgvvcþi)

(käv_— 1. bvMvj þj vMþbv, 2. evþbqv=ewbþq, 3. K`vþb=tKþbv, 4. nj þ=nBj v, 5. mvRv=mvRvþbv, 6. mþKvj þ`i Kvþj v)

GKwU mgq wQj hLb DĒieþþi w`þYŋgZj fwiþtZ cþi cwi gvþY dmj dj Z| tm mgqUvq Ab` tKvþbv hvþevnb tZgb
wQj bv| avb l Vv-bvgvi Rb` mvaviYZ Mi`iMwmo l tþSKv e`envi Kiv nþZv| dþj DĒieþþi Mþovqvþ bvgK GK aiþbi
tckvRxeþ tþkþi D`m`e nq| GB Mþovqvþiv gvþ evx Mi`iMwmo wþtq AþbK `þi, AþbK mgq gvþmi Rb` `þi Pþj thZ| Gw
wQj AþbK w`b AvþMi Ae`v| wKš`eZŋvþb RbmsL`v ewx cvl qvq Awew` Rwiĵi cwi gvþ Kþg tMtQ| hvþevntþbi l cwi eZþ
nþq tMtQ| Avi GKwU e`vcvi j þYxq th, t`þki teþki fvm wkr -Kvi Lvþv `wþYvĀtj Aew`Z| dþj G AĀtj KvR teþk|
ZvB DĒivĀtj i tckvRxeþ tþkþi gvþj Aemþi i 5-6 gym `wþYvĀtj Pþj hvq KvR Kivi Rb`| ZLb cwi evþi i `þ-mšþ
_vþK GKv| G aiþbi cwi w`wZtZ tKvþbv gRþi i þþZx `þi gþb dþU l þv dvþþ gvþmi tRvowenþb tKwKþj i gþZv Ki`Y
AwZþ wþtæi MvbiU þhb Zvi B cþZdj b—

l þi ZB K`vþb WwKj yþKwKj ti
tgvþi th Kvþ` wqþ
l þi wþkvZ i vþtZ RvMvj þ tgvþi
civb hvq Dwovq ti\
cwZ tMBþP2 tgvþi `þþ þk

† LvB Awg tKvb Ww³vi ...\ (cxi MĀ)

evOwj bvi xgvĀi B msmvi RxeĀbi Rb^o cĀZ vKĀZ nq| thĀnZzevsj vĀ^o Āki mvgwRK e^oe^ovq GLĀbv cĀi th_o cwi evi,
ZvB GKRb eaĀK ^ovĀxi msmvĀi vMĀq kĀi i-kvĀi wo, bb^o-†^oeiĀK mvgj vĀZ nq| wK^oŠ Ggb AĀbK cĀyY cvl qv tMĀQ th,
eaĀ^o i KvĀQ ^ovĀxi cwi evĀi i GB PwiĀ^o t_o v KLĀbv mĀLi PwiĀ^o vQj bv| Avevi cĀ^ovĀšĀi kĀi i-kvĀi wo| G aiĀbi eaĀ KvĀR
fvĀj v wKQyLĀR cvb bv| dĀj msmvĀi i hveZxq tQvULvĀv AwfĀhvM AvĀkcvĀki cĀZKj cwi Āetk KvĀĀK RvbvĀZ bv tĀi
ea-wbĀRi gvĀK teĀQ tbq wbi v^o AvĀkq wĀtmĀe| evOwj mgvĀR GB mgm^ovĀU AZ^oŠ-cĀKU| AĀbK bviĀKB GB mgm^ovĀU
tgvKvĀej v KiĀZ nq| iscj AĀĀj i bvi xivl Gi e^owZ_oμg bq| ZvOvov bZwĒĀK w K t_oĀK ej v nq th, ivReskx tgĀqiv
GKU:mij I ^oqvgvqcY^oh^oq| ZvB G AĀĀj i bvi xKj GB mgm^ovq teĀk coĀe GUvB mvavi Y| G AĀĀj cĀ^ovĀj Z msMĀZi
Zvi ^oúo Qvc cvl qv hvq—

I Āi t^ovj v g^ovĀU tgvĀ
eZqv ti kvK
eZqv nj dj KĀi ti\
AvĀi kvK Z^ovĀj evi tMbvĀ gvgĀ
ZvĀZ bvB t^ol 2 bp3
nvgvi 4 ewoi epvĀvi
tM^o i tM^o i 5 i b
I tgvĀi t_obj v^of^omĀj Kq6
I tgvĀi fvĀei mZxb Kq
gĀ ej kvK Aw^o evi 7 RvĀbv^o ti\
(kāv^o— 1. tMbv^o=tMj vq, 2. t^ol =† B, 3. bp=j eY, 4. nvgvi=AvgrĀ^o i, 5. tM^o i tM^o i=axi axi MvĀj, 6. Kq=etj, 7. Aw^o evi = i vaevi)

(kāv^o— 1. tMbv^o=tMj vq, 2. t^ol =† B, 3. bp=j eY, 4. nvgvi=AvgrĀ^o i, 5. tM^o i tM^o i=axi axi MvĀj, 6. Kq=etj, 7. Aw^o evi = i vaevi)

msmvi RxeĀb Anin evOwj Awk^ovĀZ bvi xĀ^o i th AZ^ovPvi vĀU m^oŠLxb nĀZ nq Zvi Drm gj Z Zvi ^ovĀxi tKvĀbv ^ovĀK
tKvĀbv ^ovĀxi cĀ^o bv^onĀj l B ^ovĀxi memKQyZvi t^ovĀi i gĀb nq| KvĀiY AKvĀiY D³ ^ovĀxi tQvU tQvU t^ovl tei KĀi Anin
gvĀi ai KĀi Zvi ^ovĀK| Gi wĀQĀb AvĀi KvĀU KvĀiY vĀK, Zv nĀj v— chĀB cwi gvĀY th^oŠZK bv^ocvl qv ev AĀbK mgq
th^oŠZĀKi A^oAv^o vĀqj c^oŠv wĀtmĀe G aiĀbi c^o Aej ^ovb KĀi vĀK ^ovĀxi v| dĀj AZ^ovPvi mn^o KiĀZ KiĀZ GKmgq
^oymgvRl KĀiVvi nĀq lĀv| Zvi v ZLb ^ovĀxi msmvĀi i wei^oĀ^o wĀ^oĀn tNvĀYv w^oĀq hvq mgyRcwiZĀ^o i KvĀQ| mgyR ev
mgyRcwiZĀ^o i KvĀQ DĀcwiĀZ ^ovĀxi wej v^o t_o v wĀtq iscj m^o i v^obvq cĀ^oŠ vĀt^ov^o m^oŠMxZvU i vPZ nĀqĀQ—

evĀn KvĀi cĀvĀb mq
G^ovMj v1 cĀĒ2 w^o Āb nq
mevi KvĀQ Kqv3 e^ovovq
tMj vĀgi e^ovĀv
ZvĀK wĀtq SMovSvU
cĀĒ nq b^ovĀv4
gĀ teĀj 5 L^o LvĀbl qvj x Av^o b6 RvĀbv bv
DU KcwiĀ MPv cĀvq
teĀvPv bvK Kq tgvĀK—
tĀPvĀj^ox
U^ovi v tPvLx
K^ovPK^ov7 Puj
tK WwĀK t^oq tLvĀv|
gĀ ej L^o M^ov i x8 evĀn
l q9 e^ovovq Kqv
hLb ZLb awi qv AvĀi
gĀbvZ bvB^o qv| (iscj m^o i)

(kāv^o— 1. G^ovMj v=G^o t_o v, 2. cĀĒ=cĀZ^oK, 3. Kqv=etj, 4. b^ovĀv=mgm^ov, 5. gĀ teĀj =Awg bwĀK, 6. Av^o b=i vĀe
7. K^ovPK^o=evKv, 8. M^ov i x=Acwi^ovi, 9. l q=tm)

evsj vĀ^o Āk cĀ^ovĀj Z t_o vKmsMĀZi AwāKvsk avi vĀZB bvi x l bvi xRxeĀbi weĀf^obow^o K weĀq wĀtmĀe Dcw^oZ AvĀQ| fvĀ qvBqv
Zvi e^owZ_oμg bq| GB t_o lĀKi mgy^ovq cvl qv Z^ogĀZ, Ggb ARm^o fvĀ qvBqv Mvb iĀqĀQ, th_o t_o vĀZ bviĀK tKvĀbv^obv^o
tKvĀbv fvĀgKvq LĀR cvl qv hvq| GLvĀb bgbv wĀtmĀe KĀqKvU gvĀ MvĀbi K_ov ZĀj aiv nĀj v| GmĀei wĀZi w^oĀq GUvB

d#U D#V#Q th, fvl qvBqv M#bi K_vq th mgv#Ri wP# D#V G#m#Q tm mgv#Ri bvi x t#q#c#Z`v#k# I ciwb#P#k#j Ges
I LvbKvi mgvRe`e`w#U cj`I Zw#S#K|

mj#f#b#i Db#b#K#q# cov#k#v#r#k#i#I gv#B AvBB#w#Z Kv#R th#M w`t#q#Qb|